

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	46 (1973)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	La vie culturelle en Suisse en juin = Swiss cultural events during June = Schweizer Kulturleben im Juni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## OPÉRAS ET BALLETS À LAUSANNE

Le Festival international de Lausanne est d'une incroyable richesse. Il poursuit ses fastes en juin. L'Orchestre national de l'ORTF donnera trois concerts sous la baguette de chefs prestigieux et avec le concours de solistes de renom. On entendra également le Chœur Bach de Munich accompagné par l'Orchestre de chambre de Lausanne; il exécutera le célèbre oratorio de Händel: «Le Messie». Le corps de ballet de l'Opéra de Zurich présentera «Raymonde» avec Rudolf Nureyev. Des ballets folkloriques du Mexique clôtureront ces festivités. — A Montreux se déroulera, jusqu'au 15 juillet, le 6<sup>e</sup> Festival international de jazz, au Palais des Congrès.

## THÉÂTRE, MUSIQUE ET BEAUX-ARTS

Juin marquera la reprise des représentations en plein air, à Interlaken, du «Guillaume Tell» de Schiller. Son éloge n'est plus à faire. C'est à chaque représentation une découverte. — A Zurich se dérouleront les «Semaines internationales», qui sont devenues en peu d'années une tradition. Le «Schauspielhaus» interprétera pour la première fois la pièce de Gorki: «Jegor Bulitschow». L'Opéra donnera en première audition «Die Bernauerin», drame musical — bavarois précise le compositeur — de Carl Orff. Les mélomanes l'attendent avec curiosité. D'autres opéras traditionnels figurent au programme.

## EXPOSITIONS

Le «Kunsthaus» de Zurich présente l'œuvre du peintre et graphiste américain Lyonel Feininger, qui a été l'un des grands représentants de l'expressionnisme aux Etats-Unis. L'importance de cette rétrospective en explique la prolongation. Le même musée prolonge également l'exposition «La ville en Suisse», qualifiée de Biennale de l'art suisse, et dont le caractère «programmatique» est affirmé. L'exposition que le Musée des arts appliqués consacre aux «Années vingt» reste ouverte en juin. Elle vise à éclairer les contrastes et innovations dont cette époque, qui a suivi la Première Guerre mondiale, a été si riche dans tous les domaines: arts, littérature, sciences et technologie. Au «Helmhaus», une exposition: «De Büchner à Brecht» rappelle que Zurich a été une terre d'asile pour nombre d'artistes, d'intellectuels et d'écrivains proscrits. — Le Théâtre «am Neumarkt» donne, dès le 8 juin, «Mexico, Mexico» de Werner Wüthrich. — L'Orchestre de la Tonhalle et l'Orchestre de musique de chambre de Zurich ont composé, pour les «Semaines internationales», des programmes éclectiques. — A Aarau, le «Kunsthaus» présente sa quatrième «confrontation» des expressions du réalisme. — Au Musée des beaux-arts de Berne, on pourra voir l'œuvre dessiné de Paul Klee (jusqu'en 1920). — La Ville fédérale, où les petites scènes sont particulièrement nombreuses, accueille le «Festival international des théâtres de poche». — A Lausanne, la célèbre «Biennale internationale de la tapisserie» attire, pour la quatrième fois, un nombreux public au Palais de Beaulieu (du 16 juin au 30 septembre). — Enfin, le «Thunerhof», le Musée municipal de Thoune, organise une rétrospective du peintre uranais Henri Danioth, mort prématurément. — Rappelons en terminant que les «Semaines musicales de l'Engadine», qui attirent avec raison les mélomanes, se dérouleront du 27 juin au 17 août.

## ARTISTES SUISSES D'AUJOURD'HUI

Le Musée des beaux-arts de Coire consacre une exposition à l'œuvre du peintre grison Leonhard Meisser, dont le pinceau vigoureux exprime de manière si authentique les aspects divers de ce pays qu'on n'a jamais fini de découvrir. C'est surtout la vallée vigneronne du Rhin, qui s'étend de Coire au Liechtenstein, qui l'attire. Sa femme, Anny Vonzun, peintre de talent elle aussi, partage cet amour. — A Zurich, le Musée Bellerive, proche du quai du Seefeld, présente comme elle mérite de l'être l'œuvre didactique de Johannes Itten, ce grand pédagogue de l'art; les méthodes qu'il a mises au point restent stimulantes. — A Winterthour, le Musée des beaux-arts présente un nouveau volet de ses riches collections. Les cimaises de la «Kunsthalle», rue du Marché, accueillent des toiles du peintre zurichois Walter Sautter.

## FESTIVALS OF OPERA AND BALLET IN LAUSANNE

The complete programme for the "Festival international de Lausanne", which is also to include performances of exceptional fascination in June, offers a multitude of attractions. The Orchestre national de l'ORTF from Paris is to give three grand concerts, accompanied by world-famous conductors and soloists. A new feature will be a guest concert by the Munich Bach Choir (with the Orchestre de chambre de Lausanne). This choir, noted for its original interpretations and accomplished performances of old choral music, will perform the monumental oratorio "Messiah" by Handel from the great epoch of religious choral music.—The progressive Zurich Opera House ballet ensemble with Rudolf Nureyev in "Raymonda" and a folklore ballet from Mexico conclude the impressive series. Also worthy of special mention in a town near Lausanne is the sixth "Festival de jazz" at the Congress Palace in Montreux, continuing until July 15.

## THEATRE IN MANY FORMS

The enthusiastic Interlaken Company of Players once again reveals praiseworthy stamina this summer and early fall with further outdoor performances of "William Tell" by Schiller. The charming background for these productions in the wooded Rügen Park brings out the pageantry and crowd scenes to particularly good effect. A wide panorama of open area provides visual variety and the huge company of performers is continually in motion. The audience, accommodated in a covered stand which enables the performance to be given in any weather, can follow the action with the aid of translated texts. Visitors from all corners of the earth speaking many different languages can often be observed studying the synopsis provided by the easily understandable booklet. Very few national events exert such an international attraction. During the Zurich Festival in June the Playhouse will present for the first time "Jegor Bulytschow and the others" by Maxim Gorky, which will only be familiar to very few people. In addition to this work by the great Russian dramatist Maxim Gorky, the Zurich Playhouse will present further productions of its own for the festival. Then an innovation of outstanding importance will be a first performance by the Zurich Opera House of the musical drama "Die Bernauerin", termed a "Bavarian piece" by the composer Carl Orff. We suspect that this represents a highly dramatic episode from the history of the Danube region with a stirring historic theme played to a poetic and musical background. The Opera House, too, will feature numerous works of special brilliance from the repertoire of festival performances.

## AN ABUNDANCE OF INVITING EVENTS EVERYWHERE

A survey around the country reveals the fine arts to be in full flower in mid-summer. The Art Gallery in Zurich is able to present the first large exhibition of works by the painter and graphic artist Lyonel Feininger. He was a completely independent exponent of the expressionist style but only developed his originality to the full in America. The importance of this first retrospective show of his life-work justifies the length of the exhibition. This is also true of the "Town in Switzerland" show, likewise to continue into July. It is the first Biennial of Swiss art, or in other words an event of programmatic intention and purpose. The Industrial Arts Museum in Zurich is to review "The Twenties" to illustrate contrasts from one decade of art. The first ten years after the war witnessed many new works and events in literature, art, technology and science in Europe and America. The Helmhaus in Zurich is also to present a documentary theme entitled "From Büchner to Brecht". Zurich is to be portrayed in its diversified function of city of exile through the ages. A number of events may be mentioned from the June Festival in Zurich. The Neumarkt Theatre will present a first performance on June 8 of "Mexico, Mexico" by Werner Wüthrich. The entire festival period will feature a cycle of outstanding concerts by the Concert Hall Orchestra and the Zurich Chamber Orchestra. The Aargau Art Gallery in Aarau will present the manifold forms of realism in the fourth "Konfrontation". The Berne Museum of Art is able to show "The Graphic Work of Paul Klee up to 1920" as the most intimate sphere of work by this unique

artist. Since little theatres fill an important role in this city there are to be guest performances by small groups of players to form part of an "International Festival of Little Theatres". The "Biennale internationale de la tapisserie" in Lausanne always attracts world-wide attention and is this time to display its textile works of art for the fourth time at the Palais de Beaulieu (June 16 to September 30). The Thunerhof in Thun is to present the life-work of artist Heinrich Danioth who died prematurely and portrayed central Switzerland in expressionistic style.—Finally, reference may also be made to the "Engadine Concert Weeks" to be held from June 27 to August 17.

#### CONTEMPORARY SWISS ARTISTS

The Art Gallery in Chur is again to pay tribute to an unmistakable personality and one of the best artists of the Grisons, Leonhard Meisser, with a display of pictures from the diversified range of his work. He devoted his artistic

talents to discovery of the valley of the Rhine near Chur, while his wife Anny Vonzun is likewise closely associated artistically with this delightful region in the much-visited canton of Grisons. The commemorative show to Johannes Itten at the Bellerive Museum in Zurich, which has preserved its villa character with its beautiful situation bordering the lakeside park in the Seefeld area, is also in the nature of a tribute. Johannes Itten is presented here as the originator of a "Preliminary Course" which has become famous and which he developed as a basis for the teaching of form and is recognised far and wide as a significant guideline for creativity in the applied arts. Opportunity is only afforded during a part of the year at Winterthur to gain familiarity with the diversified collections of the Art Society at the museum. A selection of the numerous museum possessions can again be admired at present at a temporary exhibition. It is tempting to climb up to the airy Art Gallery from the old town (Marktgasse). As part of a series of temporary exhibitions devoted to a wide range of contemporary Swiss artists, works of intimate beauty are shown by the Zurich painter Walter Sautter.

## SCHWEIZER KULTURLEBEN IM JUNI

### DER UNIVERSALE KÜNSTLER – LE CORBUSIER

Der 1887 in La Chaux-de-Fonds geborene Charles-Edouard Jeanneret, später unter Le Corbusier weltberühmt geworden, war nicht nur einer der vielseitigsten Künstler schweizerischer Herkunft, sondern unseres Jahrhunderts. Seine architektonischen Werke sind längst in die Geschichte der Baukunst eingegangen. Als Le Corbusier am 27. August 1965 an einem Herzschlag während des Schwimmens in Roquebrune-Cap Martin (Frankreich) starb, hinterliess er ein unübersehbares Werk, das sich in die Gebiete Architektur, Städteplanung, Malerei, Bildteppiche, Bildwerke und Plastiken, Lithographie, Möbel gliederte.

Für ihn existierte der Begriff des Integrierens von Kunst in die Architektur nicht, denn alles, was er schuf, empfand er als künstlerische Auseinandersetzung, seine Baukörper konzipierte er ebenso als Kunst, wie er einem schmückenden Wandteppich oder einer Steinzeichnung funktionelle Bedeutung beimass. Aufgrund der schöpferischen Universalität eines der bahnbrechenden und phantasievollen Baukünstler unseres Jahrhunderts, dem wir manchen revolutionären Strukturwandel verdanken, ist Le Corbusier den grossen italienischen Künstlern der Renaissance vergleichbar.

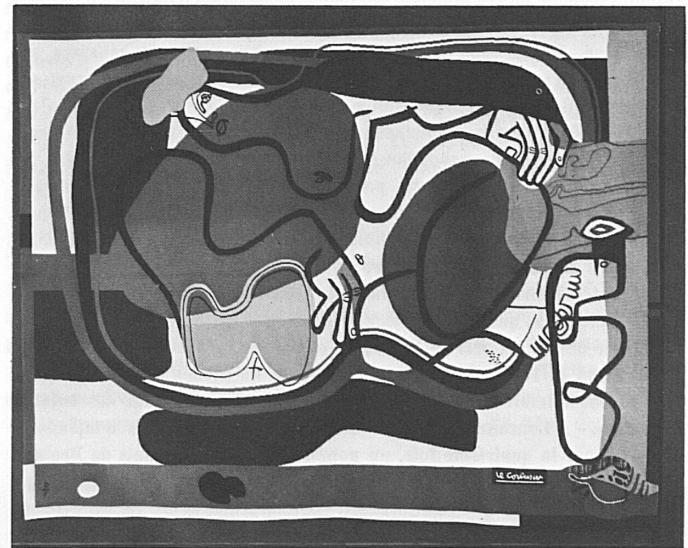
Sein malerisches und plastisches Oeuvre weist dieselben erfindungsreichen Komponenten auf wie die Werke des Reissbretts. Seltsamerweise wird er vielfach, auch von Fachleuten, vorwiegend nur wegen seiner genialen Baukunst geschätzt. Die gemalten und skulpturalen Werke haben indessen dasselbe schöpferische Format. Es ist der Wahrerin und Förderin von Le Corbusiers fruchtbarem Wirken, Heidi Weber in Zürich, zu verdanken, der Inhaberin und Initiantin des Centre Le Corbusier, dass seine vielseitige Kunst so starke Verbreitung fand. Nicht nur pflegt sie die weltbekannt gewordene Gedenkstätte im Zürcher Seefeldquartier, sondern sie trägt dauernd durch Publikationen, vor allem Verbreitung seiner lebensvollen Lithographien, zur Mehrung seines Ruhmes bei.

Überall in der Schweiz finden immer wieder Ausstellungen von Werken Le Corbusiers statt. Die neueste wird veranstaltet von der Galerie Schindler,

Marktgasse 38, Bern (7. Juni–14. Juli). Sie zeigt repräsentative Skulpturen, Tapisserien, Ölbilder und Lithos von Le Corbusier und bietet eine Schau, die allgemeiner Beachtung wert ist. Auch diese Manifestation erweist aufs neue das breite Spektrum von Le Corbusiers nie erlahmender Kreativität, die Lebenszugewandtheit seiner vielfach symbolistischen oder meditativen Werke, in denen wir dauernd neue künstlerische Facetten entdecken.

Hans Neuburg

Le Corbusier: «Le Canapé», 1957, Wandteppich 200 × 258 cm



### SCHWEIZER KÜNSTLER UNSERER ZEIT

Das Kunstmuseum in Chur macht sich eine Ehre daraus, einen der besten Graubündner Künstler, Leonhard Meisser, durch eine Bilderschau weitesten Kreisen in der Fülle seines Schaffens als unverwechselbare Persönlichkeit wieder einmal zu präsentieren. Das Churer Rheintal ist seine eigentlich malerische Entdeckung, und seine Gattin Anny Vonzun ist mit diesem sonnenreichen Landstrich im Reiseland Graubünden ebenfalls künstlerisch eng verbunden. Den Charakter einer Ehrung hat auch die Gedenkschau für 28 Johannes Itten im Museum Bellerive in Zürich, das in schönster Lage am Rand der Quaianlagen im Seefeld den Charakter einer Villa bewahrt hat. Johannes Itten wird hier vorgestellt als Schöpfer eines berühmt gewordenen

«Vorkurses», den er kunstpädagogisch zu einer Grundlage des Gestaltens ausgebaut hatte und der weithin als bedeutungsvolle Wegleitung für kunsthandwerkliches Gestalten Anerkennung gefunden hat. – In Winterthur hat man nur während eines Teils des Jahres Gelegenheit, die vielgestaltigen Sammlungen des Kunstvereins im Museum kennenzulernen. Gegenwärtig kann man in einer Wechselausstellung wieder einen Teil der grossen Museumsbestände bewundern. In der Altstadt Winterthur (Marktgasse) ist es verlockend, zu der lichten Kunsthalle hinaufzusteigen. Hier erscheint jetzt im Rahmen wechselnder Ausstellungen lebender sehr verschiedenartiger Schweizer Künstler der sympathische Zürcher Maler Walter Sautter, der Werke von intimer Schönheit zeigt.

## EINLADENDE FÜLLE ÜBERALL

In Zürich kann das Kunsthau die erste grosse Schaffenspräsentation des Malers und Graphikers Lyonel Feininger bieten. Er war ein durchaus eigenständiger Mitstreiter in der expressionistischen Richtung, ist jedoch in Amerika zur vollen Entfaltung seiner Ursprünglichkeit gelangt. Die Bedeutung der erstmaligen Retrospektive seines Lebenswerks rechtfertigt die lange Dauer der Ausstellungen. Dies gilt auch von der ebenfalls bis in den Juli hinein zugänglichen Schau «Stadt in der Schweiz». Es ist dies die Erste Biennale der Schweizer Kunst, also ein Ereignis von programmatischer Absicht und Zielsetzung. Das Kunstgewerbemuseum Zürich unternimmt eine Rückschau auf «Die zwanziger Jahre». Es will damit Kontraste eines Jahrzehnts aufzeigen. Das erste Nachkriegsjahrzehnt brachte in Europa und in Amerika eine Fülle neuer Leistungen und Ereignisse in Literatur, Kunst, Technik und Wissenschaft. – Nun meldete sich auch noch das städtische Helmhaus Zürich mit der Dokumentarschau «Von Büchner bis Brecht». Man will die Stadt Zürich in einem weiten Zeitraum in ihrer vielfältigen Funktion als Exilstadt präsentieren. Aus dem Programm der Juni-Festwochen Zürich lässt sich noch manches hervorheben: Im Theater am Neumarkt geht am 8. Juni die Uraufführung von «Mexico, Mexico» von Werner Wüthrich vonstatten. Über die ganze Festzeit hin zieht sich ein grosser Zyklus von ausserordentlichen Konzerten der Tonhalle-Gesellschaft und des Zürcher Kammerorchesters. – In Aarau führt das Aargauer Kunstmuseum in der vierten «Konfrontation» die mannigfältigen Formen des Realismus vor. Das Kunstmuseum Bern kann «Das zeichnerische Werk von Paul Klee bis zum Jahr 1920», als die intimste Schaffensphäre des einzigartigen Künstlers, zeigen. Da in dieser Stadt die Kleintheater eine wichtige Aufgabe erfüllen, erscheinen hier in einem «Internationalen Festival kleiner Bühnen» Gastspiele solcher intimer Spielgruppen als Novität. – Weltweite Beachtung findet in Lausanne jeweils die «Biennale internationale de la tapisserie», die jetzt zum viertenmal im Palais de Beaulieu ihre textilen Kunstwerke ausbreitet (16. Juni bis 30. September). Im Thunerhof zu Thun lernt man das Lebenswerk des frühverstorbenen Künstlers Heinrich Danioth kennen, der die Innerschweiz mit expressionistischem Akzent darstellte.

## THEATER IN VIELEN FORMEN

Bewundernswert ist die Ausdauer der begeisterungsfähigen Spielgemeinschaft von Interlaken, die auch in diesem Sommer und Frühherbst «Wilhelm Tell» von Schiller als Freilichtspiel darbietet. Einzigartig ist dabei die Waldnähe der Szenerie des Rogenparks, wo die Aufzüge und Gruppenszenen vortrefflich zur Wirkung kommen. Ein breites Panorama von offenen Spielflächen bietet optische Abwechslung, und die grosse Darstellergemeinde ist dauernd in Bewegung. In der gedeckten Tribüne der Zuschauer, die bei jedem Wetter eine Aufführung ermöglicht, sind fremdsprachige Textbücher leicht erhältlich. Oft beobachtet man Besucher aus allen Himmelsrichtungen und Sprachgegenden, die in den Textbüchlein eine leichtverständliche Spielvorbereitung finden. Kaum eine andere volkstümliche Veranstaltung hat eine so weite internationale Ausstrahlung. – In den Zürcher Juni-Festwochen spielt das Ensemble des Schauspielhauses erstmals das Werk «Jegor Bulytschow und die andern» von Maxim Gorki, das nur die wenigsten Besucher bereits kennen werden. Ausser dieser Dichtung des grossen russischen Dramatikers Maxim Gorki werden im Schauspielhaus Zürich weitere Inszenierungen des eigenen Hauses für die Festwochen bereithalten. Eine Novität von ausserordentlicher Bedeutung ist sodann die vom Opernhaus Zürich vorbereitete Erstaufführung des Musikdramas «Die Bernauerin», die der Komponist Carl Orff als ein «bairisches Stück» bezeichnet. Wir ahnen, dass hier ein hochdramatischer Fall aus der Geschichte der Donauegge mit herzergreifendem echt historischem Thema seine dichterische und musikalische Gestaltung findet. Auch im Opernhaus werden zahlreiche Repertoirewerke von Festaufführungen von besonderem Glanz geboten.

## BEGINN DES ENGADINER MUSIKSUMMERS

Seit Jahren bilden die Engadiner Konzertwochen Höhepunkte im sommerlichen Kulturleben des Engadins. Vom 27. Juni bis 17. August werden sie eine Folge von Konzerten erstklassiger Orchester, namhafter Kammerensembles und Solisten zu Gehör bringen. Sie verteilen sich auf die Orte St. Moritz, Sils, Zuoz, Chamues-ch, Scuol, Silvaplana, Pontresina, Celerina und Samedan. Das Swiss Festival Trio, das Winterthurer Bläserquintett, die Camerata Bern, die Pianisten Jean Fonda, Nikita Magaloff, Michael Studer, der Violoncellist Pierre Fournier, die Festival Strings Lucerne, der Flötist und Dirigent Peter Lukas Graf, das Münchner Kammerorchester, das Trio di Milano, die Engadiner Kantorei und – wie üblich als glanzvoller Abschluss in St. Moritz – die Berliner Philharmoniker unter Herbert von Karajan

teilen sich in das reich und interessant dotierte Gesamtpensum. Neu ist dieses Jahr die Mitwirkung des in New York wirkenden Schweizer Dirigenten Peter Maag, der zwischen Mitte Juni und Mitte Juli mit einem Ensemble aus seiner New Yorker Juilliard-Musikschule einen Meisterkurs absolvieren und in Sils, St. Moritz, San Gian bei Celerina, Pontresina, Samedan, Zuoz und Scuol konzertieren wird.

Auch das Kurs- und Ferienzentrum Laudinella in St. Moritz hat wieder sein Sommerprogramm zusammengestellt. Es beginnt an den beiden Pfingsttagen (10. und 11. Juni) mit den Aufführungen von Mendelssohns Oratorium «Elias» durch den Kammerchor Oberengadin mit bewährten Solisten und dem verstärkten Kammerorchester St. Moritz unter der Leitung von Hannes Reimann. Das Kursprogramm verheisst zunächst vom 16. bis 23. Juni eine Kurswoche für Atem- und Kreislaufgymnastik, vom 7. bis 14. Juli einen Kurs für Instrumentalspiel und Kammermusik und vom 7. bis 21. Juli eine Jugend singwoche mit anschliessender Singfahrt in einige Engadiner Gemeinden; weitere zwanzig Kurse verschiedenster Thematik werden sich den Sommer und Herbst hindurch bis zur Jahreswende ablösen.

## FESTZEIT VON OPER UND BALLET IN LAUSANNE

Einzigartig ist die Fülle und Vielgestalt des Gesamtprogramms des «Festival international de Lausanne», das auch für den Juni noch Darbietungen von aussergewöhnlichem Reiz bereithält. Das Orchestre national de l'ORTF aus Paris erscheint mit drei grossen Konzerten, an denen weltberühmte Dirigenten und Solisten mitwirken. Neu ist das Gastkonzert des Münchener Bach-Chores (mit dem Orchestre de chambre de Lausanne). Dieser für seine authentischen Interpretationen und vollendeten Wiedergaben alter Chormusik berühmte Chor wird das monumentale Oratorium «Der Messias» von Händel aus der grossen Zeit der kirchlichen Chormusik vortragen. – Der erstaunliche Aufschwung des Ballettensembles des Opernhauses Zürich, mit Rudolf Nurejew in «Raymonda», und ein folkloristisches Ballett aus Mexiko beschliessen den grossen Zyklus. – Aus der Nachbarschaft von Lausanne sei das sechste, bis 15. Juli dauernde Festival de jazz im Kongresspalais Montreux besonders hervorgehoben.

## HINDEMITH-GEDENKKONZERTE IN SAINT-LÉGIER

Zehn Jahre sind seit dem Tode Paul Hindemiths vergangen. Dieses bedeutenden Mitschöpfers der musikalischen Moderne würdig zu gedenken, veranstaltet das Waadtländer Städtchen Blonay ob Vevey über dem Genfersee, wo der Komponist seine letzten Lebensjahre verbracht hatte, zusammen mit dem benachbarten Saint-Légier vom 28. Juni bis 26. Juli eine Folge von fünf Konzerten, in deren Mittelpunkt jeweils ein Werk von Hindemith aufgeführt wird. Am letzten Abend (26. Juli) musizieren die Lehrer und Schüler der Hindemith-Schule an der Universität Syracuse (USA) unter der Leitung von Prof. Howard Boatwright, dem ehemaligen Schüler und Kollegen Hindemiths an der Universität Yale. Sämtliche Konzerte werden in der stimmungsvollen Kirche Saint-Légier-La Chiésaz aufgeführt, in deren Friedhof der Komponist seine letzte Ruhestätte gefunden hat. Mit diesen musikalischen Gedenkefeiern verbinden sich vom 28. Juni bis 26. Juli, teils im Chalet Lacroix, teils im Konservatorium Vevey, der seit 1969 jährlich stattfindende Musikkurs der amerikanischen Hindemith-Schule und am 12./13. Juli im Schloss Blonay ein vom Zürcher Musikologen Dr. Andres Briner geleitetes internationales Symposium mit dem Thema «Paul Hindemiths Beitrag zur Musik des 20. Jahrhunderts».

## KAMMER-MUSIK IM SCHLOSS SPIEZ

Auf einer kleinen Halbinsel in der Spiezer Bucht steht das heute als Museum dienende Schloss aus dem 12. und 13. Jahrhundert. Innerhalb des Schlossareals befindet sich eine kleine frühromanische Kirche, eine dreischiffige Pfeilerbasilika mit Krypta und Hochaltar aus dem 11. Jahrhundert. Hier werden die «Schlosskonzerte Spiez» durchgeführt, deren Sommerprogramm vom 17. Juni bis 13. Juli sechs Konzerte in folgender Besetzung verheisst: Christiane Jaccotet (Cembalo), Aurele und Christiane Nicolet (Flöten) am 17. Juni; Oktett von Mitgliedern des Berner Sinfonieorchesters am 21. Juni; Reist-Quartett am 27. Juni; Trio Stradivarius mit Werner Giger (Klavier) am 30. Juni; Duo Annette Weisbrod (Klavier) und Heiner Reitz (Violine) am 7. Juli und Camerata Bern am 13. Juli.

## LENKER KULTURSUMMER

Die «Kunstwochen Lenk 1973» (3. Juli bis 16. August) beginnen mit einem Interpretations- und Stimmbildungskurs, der bis zum 12. Juli dauert und von dem bekannten Sänger Libero de Luca geleitet wird. Es folgen ein Sinfoniekonzert der Südwestdeutschen Philharmonie mit Solisten unter der

Stabführung von Tomas Sulyok am 9.Juli und ein Solistenkonzert mit Arien und Partien aus Opern, gesungen von den durch eine Jury bestimmten Teilnehmern des erwähnten Kurses am 12.Juli. Auf dem Programm stehen ferner Orgel-, Kammermusik-, Theaterabende, Matineen und ein «Afternoon Concert», eine Musikwoche für Kinder und Jugendliche und ein abschliessendes Chor- und Orchesterkonzert. Den Kunstwochen voraus geht vom 16. bis 20.Juni das «3. Forum für Musiktherapie» (Leitung: Kurt Pahlen), das unter dem Generalthema «Bewegung» steht und acht tägliche Kurse vorsieht. Das Programm erfährt eine besondere Bereicherung durch die erstmalige Mitwirkung der seit vielen Jahren in den Vereinigten Staaten als führende Tanztherapeutin wirkenden, weltbekannten Zürcher Tänzerin Trudy Schoop, die das Thema «Tanztherapie – die heilende Kunst des Tanzes» mit praktischen Demonstrationen dem Forumteilnehmer nahebringen wird.

#### KAMMERMUSIKFEST IN BREGANZONA

Die Konzerte der «Serate musicali breganzone» werden in der majestatisch auf der Anhöhe über dem Muzzanosee thronenden Barockkirche von Biogno aufgeführt. Vom 24. bis 30.Juni wirken in einer Folge von kammermusikalischen Abenden namhafte schweizerische und ausländische Künstler mit.

#### DIE THUNER SCHLOSSKONZERTE 1973

Im Rittersaal des Schlosses Thun folgen sich in der Zeit vom 16. bis 30.Juni elf Kammermusikabende. Es sind Duoabende für Oboe und Harfe, für Violoncello und Klavier, Cembalo und Portativorgel, Flöte und Gitarre, ferner Trio- und Quartettabende, ein Liederkonzert («Die schöne Magelone»),

eine kleine Kammeroper, ein Konzert der Camerata Bern und – für Interessenten neuester Musikentwicklung besonders attraktiv – eine Matinee der «Neuen Horizonte Bern».

#### GROSSES KNABENMUSIK-MEETING IN ST. GALLEN

Das Wochenende vom 16./17.Juni führt über zweieinhalbtausend Jungmusikanten aus mehr als 40 Musikkorps an die Wettspiele der 8.Schweizerischen Knabenmusiktage in St.Gallen. Seit Jahren haben auch musikfüchtige Mädchen in den Knabenmusiken aktiven Einlass erhalten: 447 Mädchen nennt die Anmeldeliste. Neben den musikalischen Konkurrenzen, die in üblichem Rahmen vor sich gehen, sorgen für gesellschaftliche Belebung ein grosser Unterhaltungsabend in der Olma-Halle am Samstagabend und ein vielgestaltiger Umzug am Sonntagnachmittag.

#### MONTREUX IM ZEICHEN VON JAZZ UND BLUES

Zum 6.Internationalen Jazzfestival vom 29.Juni bis 15.Juli empfängt Montreux im neuen Kongresshaus wiederum eine repräsentative Auslese internationaler Jazzformationen. Das Wochenende vom 29.Juni bis 1.Juli ist dem Blues eingeräumt: «All about the Blues», «A Night in New Orleans», «Texas Blues» sind die attraktiven Etiketten der drei ersten Abende. Am 3.Juli kommt «Jazz in Switzerland» zu seinem Recht; die folgenden Abende verheissen «Black Lion's Salute to Swing», «Cooking with Blue Note», «Todays Sound with Impulse», «An Evening with Prestige and Milestone» und «Sounds of the 70S from CBS». Die Schlusstage (11. bis 15.Juli) sodann vermitteln die Begegnung mit der USA High School and University Jazz Band.

## SPORT

#### AUF DER WILDEN MUOTA KÄMPFEN KANUS

Die wilde Muota im schwyzerischen Muotatal wird diesen Sommer zum Brennpunkt des internationalen Kanu-Sports. Denn während der fünf Tage vom 20. bis 24.Juni werden etwa 400 bis 450 Wettkämpfer aus 20 Nationen – unter denen neben den meisten europäischen Ländern die Vereinigten Staaten, Kanada, Australien und erstmals wahrscheinlich auch Neuseeland vertreten sind – um die Weltmeisterschaftsmedaillen in Gold, Silber und Bronze konkurrieren. Als Organisatoren dieser Kanu-Weltmeisterschaften 1973, welche die Schweiz nach Absage der Tschechoslowakei, Jugoslawiens und Frankreichs in sportlicher Bereitschaft übernommen hat, zeichnen die beiden Kanu-Clubs von Luzern und Schwyz in Verbindung mit dem Verkehrsverein Muotathal. Die Wildwasserrennen vom 21. und 22.Juni und der Kanu-Slalom vom 23. und 24.Juni werden nach teilweise neuen Austragungsformeln durchgeführt. Da wegen der späten Schneeschmelze in den umgebenden Bergen die wilde Muota mit ihrer schwierigen, für den Zuschauer attraktiven Strecke sehr hohe und reissende Fluten führt, verheissen diese Weltmeisterschaftskämpfe, die zum Teil von der Eurovision live und in Farbe gesendet werden, dem Besucher ein besonders eindrückliches Schauspiel.

#### ALPINER FRÜHSOMMER

#### DER SCHWEIZER BERGSTEIGERSCHULEN

Die Schweizer Bergsteigerschulen legen ihre Frühsommerprogramme vor. Hier eine – durchaus nicht auf Vollständigkeit Anspruch erhebende – Auslese. Pontresina veranstaltet vom 10. bis 16.Juni (Pfingsten) eine Kletterwoche in den Grigna am Comersee, vom 24. bis 30.Juni eine solche in den Kreuzbergen im Alpstein, während vom 17. bis 30.Juni zu Kollektivtouren in der Umgebung von Pontresina (Val di Campo, Trais Fluors) eingeladen und vom 1. bis 7.Juli mit den Ausbildungswochen auf Fels und Eis begonnen wird. In Klosters eröffnet das Alpine Zentrum (Thomy Grass) sein Sommerprogramm vom 10. bis 16.Juni mit Kletter- und Badeferien in den Calanques (Südfrankreich) und führt es weiter mit Kletterkursen in den Grigna (7. bis 23.Juni) und in den Kreuzbergen (24. bis 30.Juni) sowie mit Hochtourenwochen im Silvrettagebiet (1. bis 7.Juli) und im Rätikon (8. bis 14.Juli); die Schweizerische Bergsteigerschule «Silvretta» in Klosters (Jack Neuhausler) setzt seinem 12 Sommertourenwochen umfassenden Programm den Auftakt mit einer Woche im Gebiet Val Blenio-Olivone (1. bis 7.Juli) und einem Silvretta-Tourenausbildungskurs für Anfänger (8. bis 14.Juli). Davos widmet sein reichhaltiges Programm zu Beginn der Grundschule im Klettern (Kreuzberge, 24. bis 30.Juni) und im Bergsteigen in Fels und Eis (Grialetsch,

1. bis 14.Juli), ferner vom 8. bis 14.Juli auch Weiterbildungskursen in Fels (Kreuzberge) und Eis (Bernina); Klettertourenwochen (Kreuzberge und Albigna-Bergell), eine Hochtourenwoche (Bernina-Palü), alpine Bergwanderwochen (Silvretta-Engadin; Rätikon; rund um den Monte Rosa) sowie eine Westalpen-Tourenwoche (Berner Oberland-Finsteraarhorn) sind das weitere Pensum der beiden ersten Juliwochen. Im Juni beginnen auch das Bergsteigerinstitut Rosenau in Meiringen und die Bergsteigerschule Alpstein-Wildhaus ihre bis in den September hinein dauernde Sommertätigkeit mit Kletterkursen, Klettertouren und Hochtourenwochen, ferner die Bergsteigerschule Schwarzenbach (ob Kandersteg) mit den Anfänger- und Kletterkursen. Von den nicht dem Schweizerischen Verband der Bergsteigerschulen angeschlossenen Veranstaltern eines sommerlichen Alpinismus seien summarisch genannt: die Alpine Sportschule Gotthard-Andermatt, die nach einem Vorbereitungskurs im Bergsteigen (17. bis 23.Juni) in den beiden ersten Juliwochen zwei Ausbildungswochen in Fels und Eis, fünf Kletterwochen und einen Jugend- und Sportkurs durchführt; Interlaken, wo die Bahnen der Jungfrauregion vom 30.Juni bis 30.September zu zwei Dutzend zweitägigen Gletscherwanderungen im Jungfraugebiet einladen. Und schliesslich verdienen Erwähnung die Wanderwochen in Poschiavo (16. bis 24.Juni), Bergün (16. bis 30.Juni), Savognin (24.Juni bis 15.Juli), Mürren (8. bis 20.Juli) ...

#### DER BALLON IN DER HOCHALPENWELT

Im Berner-Oberländer Kurort Mürren findet vom 24.Juni bis 7.Juli die 12.Internationale Hochalpine Dolder-Ballonsportwoche statt. Etwa anderthalb Dutzend Ballonpiloten aus der Schweiz, aus Deutschland, Belgien, Holland, Grossbritannien und den Vereinigten Staaten haben sich zu diesem Meeting angemeldet. Vorgesehen sind einerseits Hochalpen-Freiballonaufstiege, die zum Teil von der Eisbahn auf der Palace-Wiese in Mürren, zum Teil aber auch in der Talschlucht, vom Schulhausplatz neben der Schilthornbahn-Talstation in Stechelberg, aus starten, anderseits das Kurs- und Vortragspensum, das nach Fred Dolders Instruktionskurs über «Freiballondurchführung im alpinen Raum» einen Kurs «Erfahrungsaustausch» mit verschiedenen Referenten und eine Reihe von Vorträgen bewährter Pioniere des Ballonsportes vorsieht. Im 2870 Meter hoch gelegenen drehbaren Schilthorn-Gipfel-Restaurant erfolgt dann die Preisübergabe im «Weltgenauigkeitswettbewerb für Freiballongänger» um den «Grossen Preis der Schilthornbahn» und um den Wanderpreis «Der goldene Ballon» sowie die feierliche Verleihung der «Medal of Merit Sax Family» für besondere Verdienste um die Förderung des Freiballonsportes.